

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 87.040 **Květen 2014**

Nátěrové hmoty a jejich suroviny – Vzorkování

**ČSN**  
**EN ISO 15528**  
67 3007

idt ISO 15528:2013

Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes – Sampling

Peintures, vernis et matieres premieres pour peintures et vernis – Échantillonnage

Beschichtungsstoffe und Rohstoffe für Beschichtungsstoffe – Probenahme

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15528:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15528:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 15528 (67 3007) z května 2001.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Z textu normy byly vypuštěny podrobné údaje o způsobu dosažení homogenity produktu, který je vzorkován. Postup vzorkování pro rozměrné a malé zásobníky byl sloučen. Byly vypuštěny údaje o minimálním počtu vzorkovaných zásobníků. Byly doplněny definice středního vzorku a vícevrstvého vzorku.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 4618 zavedena v ČSN EN ISO 4618 (67 0010) Nátěrové hmoty – Termíny a definice

ISO 6206 dosud nezavedena

Související ČSN

ČSN EN ISO 1513 (67 3010) Nátěrové hmoty – Prohlídka a příprava zkušebních vzorků

ČSN ISO 2859 (01 0261) (soubor) Statistické přejímky srovnáváním

Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM s.r.o., IČ 25794787, RNDr. Pavel Dušek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kristýna Žiaková

**EVROPSKÁ NORMA EN ISO 15528**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Září 2013

ICS 87.040 Nahrazuje EN ISO 15528:2000

**Nátěrové hmoty a jejich suroviny - Vzorkování**  
**(ISO 15528:2013)**

Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes - Sampling  
(ISO 15528:2013)

Peintures, vernis et matieres premieres pour peintures et vernis - Échantillonnage (ISO 15528:2013)	Beschichtungsstoffe und Rohstoffe für Beschichtungsstoffe - Probenahme (ISO 15528:2013)
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-08-17.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 15528:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Předmluva

Tento dokument (EN ISO 15528:2013) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty* Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 15528:2013 technickou komisí CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN (a/nebo CENELEC) nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 15528:2000.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

## Oznámení o schválení

Text ISO 15528:2013 byl schválen CEN jako EN ISO 15528:2013 bez jakýchkoliv modifikací.

## Obsah

Strana

### Úvod 6

### **1** Předmět normy 7

### **2** Citované dokumenty 7

### **3** Termíny a definice 7

### **4** Obecné požadavky 8

### **5** Vzorkovací zařízení 8

#### **5.1** Vzorkovací pomůcky 8

#### **5.2** Vzorkovnice 15

### **6** Postup vzorkování 16

#### **6.1** Obecně 16

#### **6.2** Kontrola před vzorkováním 16

#### **6.3** Odběr vzorku ze zásobníku 16

#### **6.4** Snížení velikosti vzorku 16

#### **6.5** Označování 16

#### **6.6** Skladování 17

#### **6.7** Protokol o vzorkování 17

#### Bibliografie 18

### Úvod

Vzorkování záleží na výrobku a velikosti zásobníku, ale nezáleží na typu výrobku, tj. nátěrové hmoty, pojiva, pigmentu, plniva nebo rozpouštědla. ISO 1513 [1] uvádí jak postupy pro předběžné zkoumání jednoho vzorku odebraného pro zkoušení, tak postup pro přípravu zkušebního vzorku smísením a snížením velikosti vzorků reprezentativních pro dodávku nátěrové hmoty nebo obdobného výrobku. Vzorky výrobku, který bude zkoušen, musí být odebrány v souladu s tímto dokumentem.

Správné vzorkování je základem pro následné zkoušky a jejich výsledky. Různé vzorkovací postupy vyžadují, aby je velmi pečlivě prováděli pracovníci s potřebnými znalostmi a zkušenostmi. Obecné instrukce v této mezinárodní normě mají doplňovat tyto znalosti a zkušenosti a jsou použitelné pro většinu případů. Některé produkty však mohou při vzorkování vyžadovat zvláštní opatření, která v této normě nejsou uvedena, takže vzorkař musí věnovat zvláštní pozornost tomu, aby si všiml všech neobvyklých vlastností těchto výrobků. Je rovněž důležité, aby vzorkaři dodržovali všechna speciální opatření uvedená ve specifikacích výrobků a v národních bezpečnostních předpisech.

### 1 Předmět normy

Tato norma popisuje postupy vzorkování nátěrových hmot a surovin používaných pro jejich výrobu. Tyto produkty zahrnují kapaliny a materiály, které se při ohřevu mohou stát kapalnými bez změny chemického složení, a také práškové, granulované a pastovité materiály. Vzorky mohou být odebírány ze zásobníků, např. z plechovek, sudů, nádrží, kontejnerů, železničních cisteren nebo lodních nádrží, jakož i ze sudů, sáčků, pytlů, zásobních sil, autocisteren nebo z dopravních pásů.

Tato mezinárodní norma se nezabývá přípravou vzorků pro zkoušky ani snížením velikosti takto odebraných vzorků. O tom pojednává ISO 1513 [1].

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.